

## FT-OWT

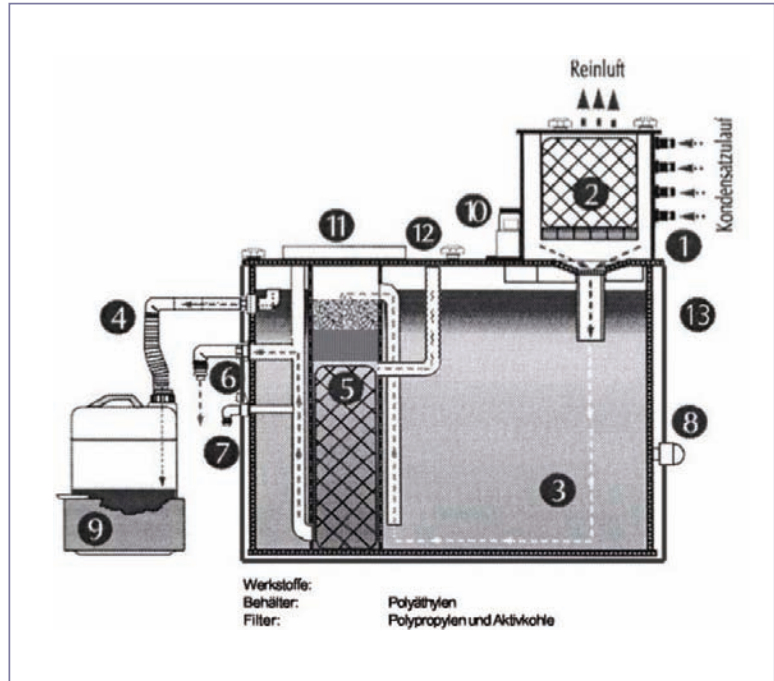
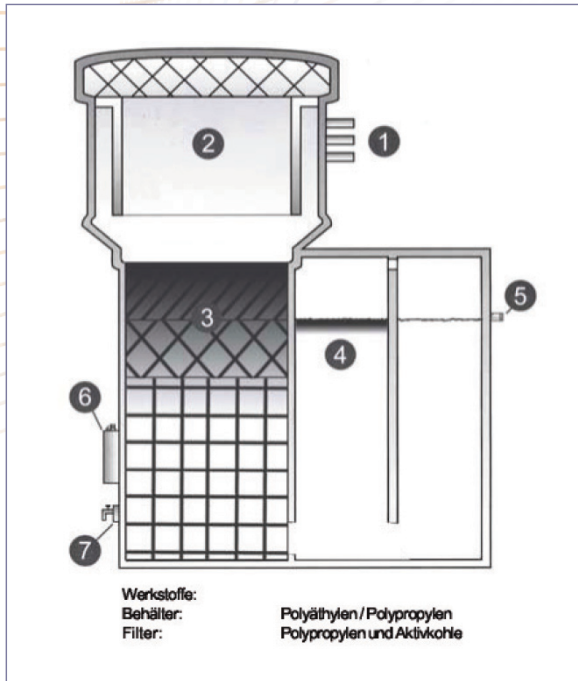
Vorschaltgerät für Öl-Wassertrenner für Druckluftkondensat



Typen

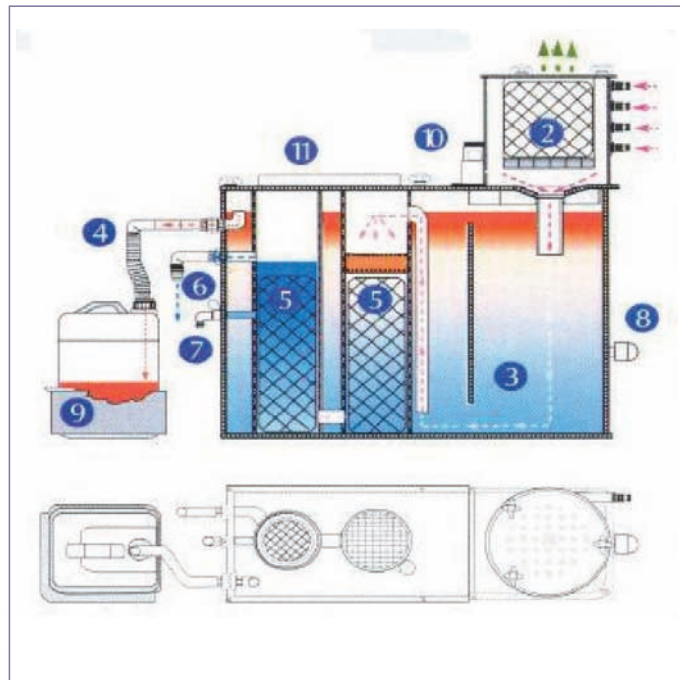
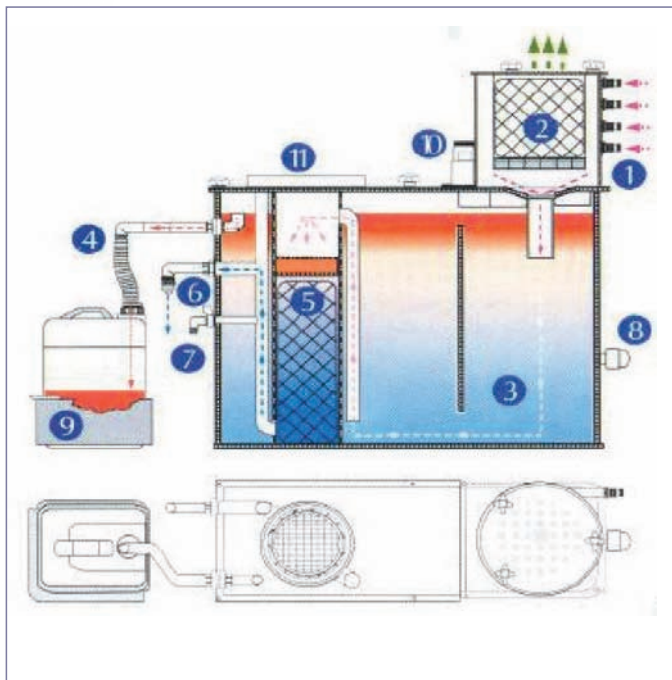
FT-OWT 11/12/13

FT-OWT 14



FT-OWT 4/8/15 (Vorfilter sind Standard ab FT-OWT 15)

FT-OWT 4/8/15: FT-OWT 30/61



## Funktion

- **Kondensatzlauf unter Druck und drucklos möglich.**  
Das Kondensat wird vom Kompressor, Kessel oder Trockner dem Trenner möglichst unter Druck zugeführt. (4 Anschlüsse 1/2 inch)
- **Expansions- und Entlüftungskammer mit Kohlefilter zur Filterung der Abluft.**  
Die Expansions- und Entlüftungskammer sichert eine ruhige Oberfläche im Trenner, auch bei Kondensatzlauf unter Druck. Die Aktivkohlevorlage entölt die Abluft.
- **Umlenk- und Beruhigungsraum**  
Hier erfolgt die mechanische Trennung.
- **Ölablauf**  
Der Ölablaufwinkel ist einstellbar auf max. 2 cm über dem Wasserspiegel.
- **Filterung**  
Vorfilter:  
Strickfilter aus Kunststofffasern (PP) nimmt größere Öltropfen auf und entlastet den Aktivkohlefilter.  
Aktivkohlefilter:  
Bindet die restlichen Öltropfen und garantiert den hohen Wirkungsgrad.
- **Wasserablauf**  
Das ablaufende Wasser kann direkt in den Abwasserkanal eingeleitet werden (Restölgehalt unter 10 mg/Liter bei richtiger Dimensionierung).
- **Testventil**  
Das Testventil erlaubt eine einfache Probenahme des ablaufenden Wassers.
- **Heizung**  
Thermostatisch geregelte Heizung bei Aufstellung im Freien (Sonderzubehör).
- **Ölauffangbehälter mit Überlaufwanne**
- **Test Set**  
Prüfglas und Öltestpapier (siehe Prüf- und Wartungsbuch).

## Technische Daten

| Typ<br>FT-<br>OWT | Für *<br>Kompr.<br>Leistung<br>bis max.<br>*m <sup>3</sup> /min. | Behälter-<br>Inhalt<br><br>Liter | Abmessungen |         |         | Gewicht<br><br>kgw | Kondensat<br>Zulauf<br><br>BSP | Wasser<br>Ablauf<br><br>BSP | Öl<br>Ablauf<br><br>BSP | Filterung                 |                  |         |
|-------------------|--|----------------------------------|-------------|---------|---------|--------------------|--------------------------------|-----------------------------|-------------------------|---------------------------|------------------|---------|
|                   |  |                                  | A<br>mm     | B<br>mm | C<br>mm |                    |                                |                             |                         | Vorfilter<br><br>Art.-Nr. | Aktivkohlefilter |         |
|                   |  |                                  |             |         |         |                    |                                |                             |                         | Wasser                    | Abluft           |         |
|                   |  |                                  |             |         |         |                    |                                |                             |                         | Art.-Nr.                  | Art.-Nr.         |         |
| <b>11</b>         | 1,5  |                                  | 240         | 240     | 450     | 5                  | 3x1/2"                         | 1"                          | -                       |                           | 9400040          |         |
| <b>12</b>         | 2,5  |                                  | 240         | 240     | 550     | 7                  | 3x1/2"                         | 1"                          | -                       |                           | 9400041          |         |
| <b>13</b>         | 3,5  |                                  | 280         | 280     | 610     | 10                 | 3x1/2"                         | 1"                          | -                       | 9400042                   | 9400039          |         |
| <b>4</b>          | 4  | 74                               | 965         | 600     | 380     | 22                 | 4x1/2"                         | 1"                          | 1"                      | -                         | 9400033          | 9400039 |
| <b>14</b>         | 6  |                                  | 437         | 325     | 908     | 17                 | 3x1/2"                         | 1"                          | 1"                      |                           | 9400043          | 9400039 |
| <b>8</b>          | 8  | 120                              | 965         | 620     | 520     | 25                 | 4x1/2"                         | 1"                          | 1"                      |                           | 9400034          | 9400039 |
| <b>15</b>         | 15   | 160                              | 1160        | 620     | 520     | 28                 | 4x1/2"                         | 1"                          | 1"                      | 9400038                   | 9400035          | 9400039 |
| <b>30</b>         | 30   | 230                              | 1160        | 850     | 520     | 55                 | 4x1/2"                         | 1"                          | 1"                      | 9400038                   | 2x9400036        | 9400039 |
| <b>61</b>         | 60   | 790                              | 1450        | 1300    | 1000    | 90                 | 4x1/2"                         | 2"                          | 2"                      | 2x 9400038                | 4x9400037        | 9400039 |

\* Leistungsangabe für Schraubenkompressoren bei Einsatz von nichtemulgierenden Ölen.  
Für andere Kompressoren und beim Einsatz anderer Kompressoröle sind die Leistungen zu reduzieren.

## Leistungsdaten für FT-OWT in m<sup>3</sup>/min der installierten Kompressorleistung

| Kompressor<br>Type              | Schraubenkompressor |     |    |    |   |   |    |    |    |     | Rotationskompressoren<br>(ölüberflutet) |    |    |   |   |    |    |    |    |    | Kolbenkompressoren<br>(1- und 2-stufig) |    |   |   |    |    |    |  |  |  |
|---------------------------------|---------------------|-----|----|----|---|---|----|----|----|-----|---|----|----|---|---|----|----|----|----|----|---|----|---|---|----|----|----|--|--|--|
|                                 | 11                  | 12  | 13 | 14 | 4 | 8 | 15 | 30 | 61 | 11  | 12                                      | 13 | 14 | 4 | 8 | 15 | 30 | 61 | 11 | 12 | 13                                      | 14 | 4 | 8 | 15 | 30 | 61 |  |  |  |
| <b>FT-OWT</b><br>Trenner-Modell | 11                  | 12  | 13 | 14 | 4 | 8 | 15 | 30 | 61 | 11  | 12                                      | 13 | 14 | 4 | 8 | 15 | 30 | 61 | 11 | 12 | 13                                      | 14 | 4 | 8 | 15 | 30 | 61 |  |  |  |
| <b>Turbinen-Öle</b>             | 1,5                 | 2,5 | 3  | 6  | 5 | 8 | 15 | 30 | 70 | 1,5 | 2,5                                     | 3  | 6  | 4 | 8 | 10 | 25 | 60 | -  | -  | -                                       | -  | 2 | 3 | 5  | 10 | 30 |  |  |  |
| <b>VCL-Öle</b>                  | 1,5                 | 2,5 | 2  | 4  | 3 | 4 | 8  | 18 | 50 | 1   | 2                                       | 2  | 4  | 2 | 4 | 8  | 15 | 50 | -  | -  | -                                       | -  | - | - | -  | -  | -  |  |  |  |
| <b>VDL-Öle</b>                  | 1,5                 | 2,5 | 2  | 4  | 3 | 6 | 10 | 22 | 60 | 1   | 2                                       | 2  | 4  | 3 | 6 | 10 | 15 | 50 | -  | -  | -                                       | -  | 2 | 4 | 8  | 12 | 30 |  |  |  |
| <b>Syntetic-Öle</b>             | -                   | -   | -  | -  | 3 | 4 | 8  | 15 | 40 | -   | -                                       | -  | -  | 3 | 4 | 8  | 12 | 40 | -  | -  | -                                       | -  | 2 | 4 | 8  | 12 | 30 |  |  |  |

### Anmerkungen:

- 1) Die Leistungsangaben sind Maximalwerte und sollten nicht überschritten werden.
- 2) Reduzierung der Maximalwerte ist zu empfehlen, wenn die Aufstellungsbedingungen der Kompressoren ungünstig sind (z.B. warm und staubig).
- 3) Fremdgase in der Ansaugluft der Kompressoren (Gase aus Bädern und Beizen sowie Abgase von Motoren und chemischen Anlagen) verändern die Eigenschaften der Kompressoröle und verschlechtern das Trennverhalten.
- 4) Eine Heizung im Trenner verbessert den Wirkungsgrad! Aufstellung im Freien möglich.  
(Achtung: nur FT-OWT 14)